

I. PODATKI O ROKOPISU

(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)

Naslov učbenika:

NOUVEAU ROND POINT 1

Avtor/ Avtorji

CATHERINE FLUMIAN, JOSIANE LABASCOULE, CHRISTIAN LAUSE, CORINNE ROYER

Založba

ROKUS KLETT, d. o. o., Stegne 9b, Ljubljana

Učbenik bo namenjen naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om:

- osnovnošolsko izobraževanje
- vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami
- osnovno glasbeno izobraževanje
- gimnazijsko izobraževanje** **splošno** **strokovno**
- nižje poklicno izobraževanje
- srednje poklicno izobraževanje
- srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje
- poklicno-tehniško izobraževanje
- drugo:

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehniki in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Gimnazijski program

Predmet:

FRANCOŠČINA

Razred:

Letnik: **1. + 2.**

Število

ur: **105+105**

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehniki in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Predmet:

Razred:

Letnik:

Število ur:

Ime programa/programov:

(Pomočnik v biotehniki in oskrbi, Klepar-krovec, Zdravstvena nega, Strojni tehnik...)

Predmet:

Razred:

Letnik:

Število ur:

II. VRSTA RECENZIJE

(Založnik označi vrsto ocene.)



- Ocena skladnosti s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje
- Ocena metodično didaktične ustreznosti
- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.

OBRAZEC ZA OCENO RECENZENTA

KOMISIJA ZA UČBENIKE

STROKOVNI SVET REPUBLIKE SLOVENIJE ZA SPLOŠNO IZOBRAŽEVANJE

Datum oddaje rokopisa: 10.4 2022	Podpis odgovorne osebe založnika: mag. Jelka Razpotnik  
III. PODATKI O RECENZENTU	
Ime in priimek: dr. META LAH	
Izobrazba: prof. francoskega in španskega jezika, dr. znanosti s področja jezikoslovja	
Naziv: / (mentor, svetovalec, svetnik)	
Znanstveni naslov: docentka za didaktiko francoščine (npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)	
IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA	

Pregledal sem učbenik pripravljen za **objavo v elektronski obliki**, ki na

- ustrezen neustrezen

način vključuje **interaktivne gradnike** (vodene učne poti, igre, naloge, teste, orodja za analizo odgovorov) za pridobivanje, utrjevanje ter preverjanje znanja

- ustrezen neustrezen

motivira učenca za aktivno komunikacijo z vsebinami in predstavitvami

- ustrezen neustrezen

način vključuje **večmedijske/multimedijske elemente** (statične in gibljive podobe) za hitro in nazorno razlago pojavov, procesov, zakonitosti

- ustrezen neustrezen

način z navodili usmerja učenca pri postopnem razumevanju učnih vsebin, povezovanju že usvojenega znanja ter razvijanju sposobnosti za razvijanje ciljnih dejavnosti.

Pri ponovnem pregledu so bile moje pripombe ustrezno upoštevane:

- da ne jih nisem imel

Pregledani učbenik v celoti: ustreza delno ustreza ne ustreza

Učbenik Nouveau rond point 1, ki so ga napisali avtorji Catherine Flumian, Josiane Labascoule, Christian Lause in Corinne Royer, je pri založbi Editions maison de langue izšel leta 2011. Gre za izboljšano in dopolnjeno različico učbenika Rond point 1 iz leta 2004. Po Skupnem evropskem jezikovnem okviru pokriva ravni A1 – A2.

Prvotni Rond point 1 je bil eden prvih učbenikov, ki je dosledno sledil akcijsko usmerjenemu pristopu. Temu pristopu sledi tudi Nouveau rond point 1; gre za sodoben, ambiciozno zastavljen učbenik za začetno učenje tujega jezika, pri katerem so vse obravnavane dejavnosti osmišljene s konkretnimi in v resničnem življenju možnimi situacijami.

V primerjavi s prvotnim učbenikom je novi nekoliko bolj obsežen, saj vsebuje 12 enot (prvi jih je vseboval 9). Vsaka od enot je zgrajena okrog osrednje točke, skupne teme; avtorji so pri razporeditvi tem in pri obravnavanih jezikovnih poglavjih popravili nekatere nedoslednosti, ki so se jim dogodile v prvi izdaji učbenika.

Vseh dvanajst enot sledi enaki razporeditvi, učbenik deluje po principu dvojnih strani:

- uvodni strani (Ancrage – umestitev) sta namenjeni uvodni motivaciji in napovedi teme, obravnavane v posamezni enoti,
- strani En contexte (v kontekstu) ponujata različna besedila in fotografije, s pomočjo katerih bo uporabnik učbenika pridobil zlasti bralne strategije in se v branju uril,
- del Formes et ressources (oblike in viri) je namenjen slovnici, besedišču in fonetiki,

Tâche ciblée (Naloga, ki jo je potrebno izvesti): gre za različne naloge, ki jih uporabnik učbenika izvede sam ali s kolegi; zamišljene naloge/dejavnosti so smiselne in življenjske, - zadnji del, Regards croisés (Navzkrižni pogledi) je namenjen obravnavi kulturnih in civilizacijskih tem.

Slovnicična poglavja so v učbeniku obravnavana postopno, večinoma induktivno in v smiselnih odmerkih. Vsa slovnicična poglavja so osmišljena in predstavljena z namenom komunikacije v francoščini; zato so v »rumenih« razdelkih, ki jih najdemo na straneh Formes et ressources navedena in razložena tako slovnicična poglavja kot komunikacijske funkcije (v drugi enoti od slovnice, na primer števila, določni členi, spol in število samostalnika, osebni zaimki, spregatve nekaterih glagolov; pa tudi »prepoznati« in »povprašati po podatkih«). Slovnica je razložena na kratko in shematično. Če bo želel učitelj posamezna poglavja poglobiti, bo lahko uporabil zadnji del učbenika, Précis grammatical (slovnicični pregled), kjer so posamezna poglavja razložena bolj obširno in z več uporabljenega metajezika.

Jezikovne zmožnosti (bralno in slušno razumevanje, pisno in ustno sporočanje, interakcija) so v učbeniku zastopane enakomerno. Besedila, ki so uporabljena kot iztočnice, so dobri posnetki avtentičnih besedil (čeprav avtorji navajajo, da gre v učbeniku za avtentična besedila, ta najbrž niso avtentična, saj viri besedil niso navedeni). Besedila so različnih besedilnih tipov, pohvalno je, da avtorji razmišljajo tudi o bralnih strategijah in z navodili za branje uzaveščajo uporabnika učbenika – bralca besedil.

Tudi fonetiki je v učbeniku posvečenega kar nekaj prostora; določena poglavja so bistvena tudi za slovenske govorce francoščine. Glede na težave, ki jih v zadnjih letih zaznamo pri učencih in dijakih, bodo morali učitelji poglavja, namenjena izgovorjavi in intonaciji, še dopolniti in pripraviti (oz. poiskati) več vaj.

Obravnavane teme so dovolj splošne, da bodo zanimale srednješolce. Gre za teme, večinoma povezane z neposrednim okoljem (kar je na tej stopnji smiselno) – jaz, moja družina, poklici, države, leto in letni časi, hrana, opis predmeta, počitnice. Teme se pokrivajo učnim načrtom za francoščino v gimnazijah.

Zelo všeč so mi civilizacijske in kulturne vsebine, ki jih učbenik prinaša v vsaki enoti; te vsebine niso predstavljene le v delu Regards croisés, pač pa so prisotne v celem učbeniku; zaradi avtentičnim podobnih besedil avtorji nujno posegajo tudi na področje kulture in civilizacije. V četrti enoti sta tako, na primer, pri predlagani dejavnosti kot predloga uporabljeni besedili o Proustovem in Pivotovem vprašalniku. V učbeniku niso predstavljene le teme, vezane na Francijo, pač pa tudi tiste, ki zadevajo druge frankofonske dežele.

Pohvalno je tudi, da avtorji večkrat opozarjajo na strategije za učinkovitejše učenje tujega jezika. Glede na to, da je učenje učenja ena od zelo poudarjenih točk prenovljenih učnih načrtov, bo to zlasti za srednješolce zelo dobrodošlo. Preverjanju in ocenjevanju so namenjeni določeni razdelki v delovnem zvezku, prav tam pa najdemo tudi naloge, namenjene pripravi na francoski izpit DELF.

Učbeniku je dodana zgoščenka s posnetki, ki so dokaj dobri približki avtentičnih. Situacije so premišljene in sledijo nalogam v učbeniku. Zgoščenka je priložena vsakemu učbeniku, zato jo bodo lahko učenci uporabili tudi za utrjevanje doma.

Spremljajo ga še delovni zvezek z zgoščenko, priročnik za učitelja na CD romu in elektronska različica učbenika na USB ključku.

Učbenik je lepo oblikovan (nekaterne ilustracije iz prve izdaje so nadomeščene s fotografijami) in primerno opremljen; slikovno gradivo spremlja besedila.

Učbenik Nouveau rond point 1 je izboljšana različica učbenika Rond point 1, ki ga slovenski učitelji že dobro poznajo. Tudi nova izdaja po obravnavanih strukturah in temah ustreza učnemu načrtu za gimnazije in je primerna za splošno in strokovno gimnazijsko izobraževanje. Zato učbenik Nouveau rond point 1 predlagam v potrditev.

VII. DODATNE OPOMBE

Nimam dodatnih opomb.

Datum: 4. 4. 2012

Podpis recenzenta:



Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega učbenika:

VI. POVZETEK OCENE

Pred pregledom sem bil seznanjen s Pravilnikom o potrjevanju učbenikov in pojasnili za recenzenta (<http://www.zrssi.si>): da ne

Pregledal sem predlog učbenika v dokončnem 1:1 formatu (c elotni besedilni in nebesedilni del):

da ne

Pregledal sem učbenik:

v celoti del, in to od poglavja _____ do _____ oz.

od strani _____ do _____ strani.

Drugo: